

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 21.** L'article 5, 7° du décret du 13 avril 1999 relatif au placement privé en Région flamande est remplacé par ce qui suit :

« Le bureau est tenu de traiter tous les intéressés de manière objective et respectueuse, et de respecter la législation en vigueur en matière de participation proportionnelle et de traitement égal ainsi que le décret portant la Charte du demandeur d'emploi et ses arrêtés d'exécution. ».

**Art. 22.** Le décret du 31 mars 1993 fixant la Charte du Demandeur d'Emploi est abrogé.

L'article 19 du décret du 24 avril 2002 relatif à la participation proportionnelle sur le marché de l'emploi est abrogé.

L'article 7 du décret du 4 juin 2003 relatif à la politique flamande d'intégration par le travail est abrogé.

**Art. 23.** Le présent décret entre en vigueur le premier jour du troisième mois suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,  
R. LANDUYT

—  
Note

*Session 2003-2004*

Documents :

— Projet de décret : 1663 - N° 1

— Avis du Conseil d'Etat : 1663 - N° 2

— Avis du Conseil socio-économique de la Flandre : 1663 - N° 3

— Amendements : 1663-N°s 4 et 5

— Articles adoptés par la commission en première lecture : 1663 - N° 6

— Rapport : 1663 - N° 7

— Texte adopté en séance plénière : 1663 - N° 8

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 21 avril 2004.

---

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 2772

[C - 2004/36110]

**7 MEI 2004.** — **Decreet houdende instemming met de wijziging van artikel 43, tweede lid, van het Verdrag inzake de rechten van het kind, aangenomen op de Conferentie van de Staten die partij zijn bij het Verdrag op 12 december 1995 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij. Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de wijziging van artikel 43, tweede lid, van het Verdrag inzake de rechten van het kind, aangenomen op de Conferentie van de Staten die partij zijn bij het Verdrag op 12 december 1995.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** De wijziging van artikel 43, tweede lid, van het Verdrag inzake de rechten van het kind, aangenomen op de Conferentie van de Staten die partij zijn bij het Verdrag op 12 december 1995, zal voor de Vlaamse Gemeenschap volkomen gevolgd hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,  
P. CEYSENS

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 2139, nr. 1. — Verslag : 2139, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2139, nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 4 en 5 mei 2004.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2772

[C — 2004/36110]

**7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'amendement au paragraphe 2, de l'article 43, de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté à la Conférence des Etats parties le 12 décembre 1995 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'amendement au paragraphe 2, de l'article 43, de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté à la Conférence des Etats parties le 12 décembre 1995.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** L'amendement au paragraphe 2, de l'article 43, de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté à la Conférence des Etats parties le 12 décembre 1995, sortira son plein et entier effet pour la Communauté flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

—  
Note

(1) *Session 2003-2004.*

*Documents.* — Projet de décret : 2139, n° 1. — Rapport : 2139, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2139, n° 3.  
*Annales.* — Discussion et adoption. Séances des 4 et 5 mai 2004.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2773

[C — 2004/36124]

**7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, ter bestrijding van verzuring, eutrofiëring en ozon op leefniveau, met bijlagen, ondertekend in Göteborg op 30 november 1999 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, ter bestrijding van verzuring, eutrofiëring en ozon op leefniveau, met bijlagen, ondertekend in Göteborg op 30 november 1999.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het protocol bij het verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, ter bestrijding van verzuring, eutrofiëring en ozon op leefniveau, met bijlagen, ondertekend in Göteborg op 30 november 1999, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen bij het protocol die met toepassing van artikel 13, lid 4, van het protocol worden aangenomen, zonder dat België zich, met toepassing van artikel 13, lid 5, van het protocol, tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben. De aanpassingen van bijlage 11 bij het protocol die met toepassing van artikel 13, lid 6, van het protocol worden aangenomen, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

J. TAVERNIER

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 2211, nr. 1. — Verslag : 2211, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2211, nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.